

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 54 (1963)  
**Heft:** 13

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**MESSWERTGEBER**

**Ü B E R T R A G R U N G**

**A N Z E I G E**

Entwicklung und Erstellung  
von Systemen

**A U S W E R T U N G D E R D A T E N**

Wasser Gas Erdöl Elektrizität Bergwerk Eisenbahnen Eisenhüttenkunde ■■■

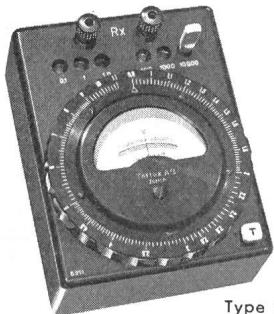
Fernmessung  
Fernmeldeanlage  
Fernüberwachung

**COMPAGNIE DES COMPTEURS**

**CDC**

compagnie des compteurs s.a.  
genève - case aire 10 - tél. : 022/33.54.40

Wir stellen aus INEL 63: Halle 13 Stand 416



Type 2101



Type 2104



## Betriebs-Meßgeräte

- Bequem in der Größe
- Einfach in der Bedienung

- Genau in der Messung
- Anspruchslos in der Wartung

Typ 2101	Wheatstonebrücke	0.09 $\Omega$ ... 110 000 $\Omega$	$\pm 0.5 \%$
Typ 2102	Thomsonbrücke	10 <sup>-3</sup> (10 <sup>-5</sup> ) $\Omega$ ... 1.1 $\Omega$	$\pm 1 \%$
Typ 2103	Komb. Fehlerorts- Wheatstonebrücke	Murray / Küpfmüller / Graf 0.09 $\Omega$ ... 110 000 $\Omega$	$\pm 0.2 \%$ $\pm 0.5 \%$
Typ 2104	Klein-Kompensator	0 ... 50 mV (5 Stufen)	$\pm 0.5 \%$
Typ 2105	Temperatur-Meßbrücke	Beliebige Bereiche	$\pm 0.2 \%$
Typ 2106	RLC-Meßbrücke	$\left\{ \begin{array}{l} 0.1 \Omega \dots 110 000 \Omega \\ 5 \mu H \dots 11 H \\ 5 pF \dots 110 \mu F \end{array} \right\}$	$\pm 0.3 \%$
Typ 5401	Isolationsprüfer	0 ... 100 Meg $\Omega$ / 500 V -	$\pm 3 \%$
Typ 5405	Isolationsprüfer	0 ... 100 Meg $\Omega$ / 300 V -	$\pm 3 \%$

Alle Geräte in der Regel ab Lager lieferbar.  
Verlangen Sie nähere Prospekt-Unterlagen mit Preisangaben durch

## TETTEX A.G. ZÜRICH

General-Vertretung für die BRD: Ingenieurbüro Hubert Burster VDI

Fabrikation elektrischer Präzisions-Meßgeräte  
Rotbuchstraße 45 Postfach Zürich 42  
Tel. 051 / 26 46 80 Telex 5 24 60

Kiefernweg 8, 7505 Ettlingen Tel. (07243) 3674

## WIDERSTANDSDRÄHTE

IN KONSTANTAN

NICKELIN

BIS 0,04 MM

$\emptyset$



# SELVE THUN



# Niederspannungs - Leistungsschalter

für höchste Abschaltvermögen

als Generatorschalter

als Transformatorschalter

als Hauptschalter

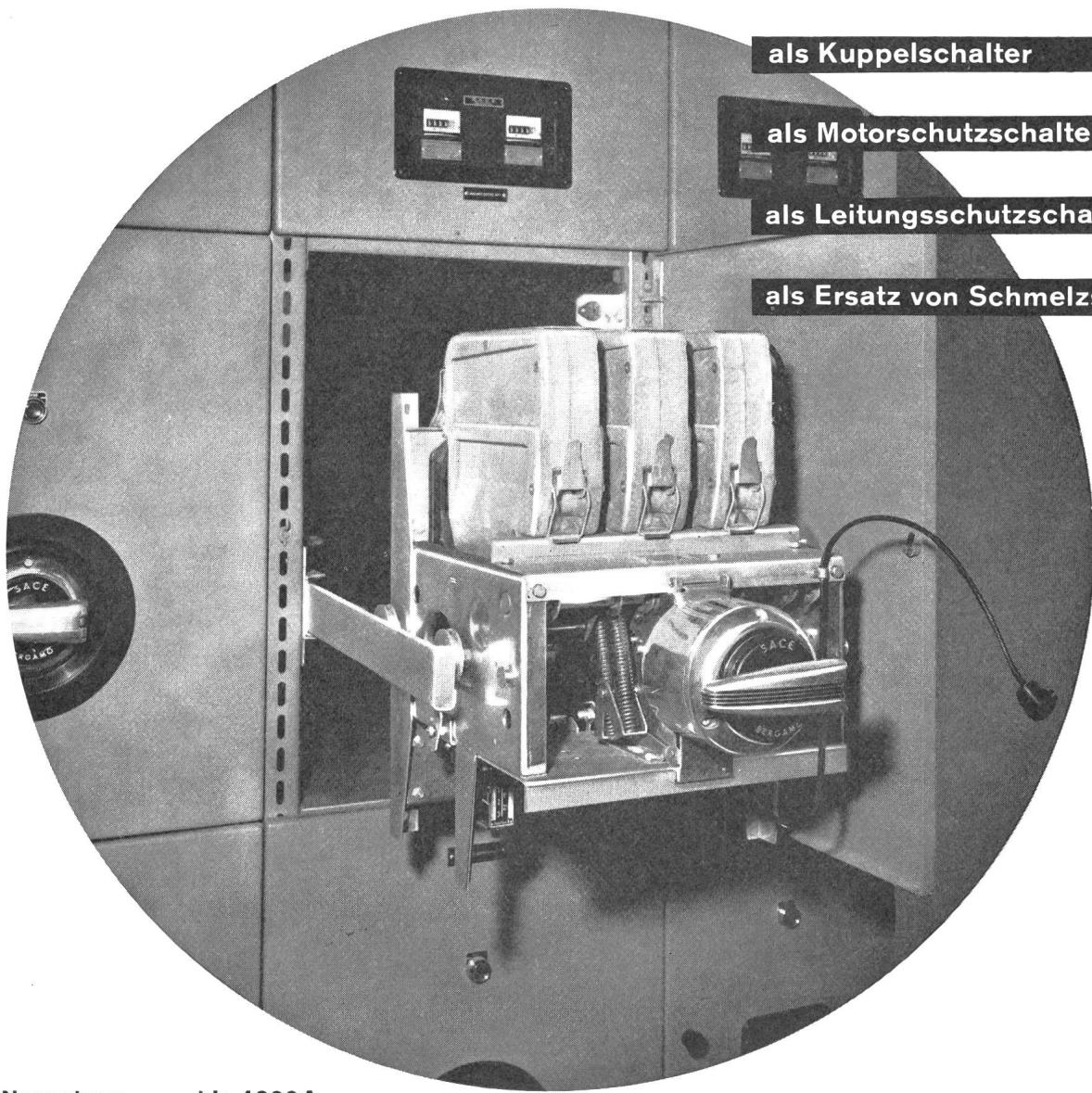
als Abzweigschalter

als Kuppelschalter

als Motorschutzschalter

als Leitungsschutzschalter

als Ersatz von Schmelzsicherungen



Nennstrom: bis 4000 A

Nennspannung: 500 V~ / 220 V=

Abschaltvermögen:

bis 100 kA<sub>eff</sub> bei 500 V~, cos φ ≥ 0,2

Die Abschaltvermögen gelten auch  
bei verzögerter Auslösung bis 0,4 Sek. (Selektivschutz)

fest und ausziehbar

Schnellschaltvorrichtung

Federkraftspeicher

Motorantrieb

Selektivschutzrelais

Generalvertretung:

**TRACO**

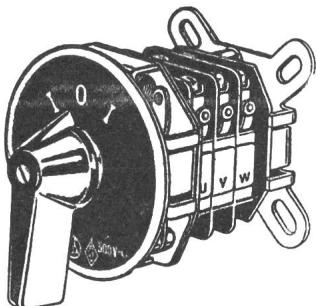
TRADING COMPANY LIMITED

**ZURICH**

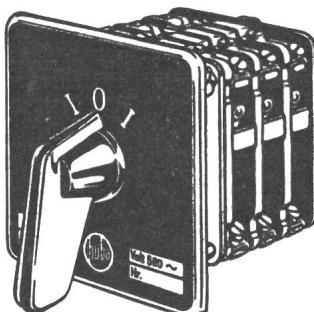
Jenatschstrasse 1

Tel. (051) 27 12 91

# Schaltprobleme?... -dann



6 Amp.-Schalter



10 Amp.-Schalter

**6-10-40 Amp.-Schalter  
Kombinationsschalter  
Quittungsschalter  
kompl. Steuerungen  
Elektromagnet. Ventile  
Lochkartentimer  
Schütze, Signallampen  
Kleinthermostaten  
Bauteile f. Automation**

## J. Huber & Cie. AG

Fabrik elektrischer Apparate  
Würenlos/AG    Telephon 056 / 35744

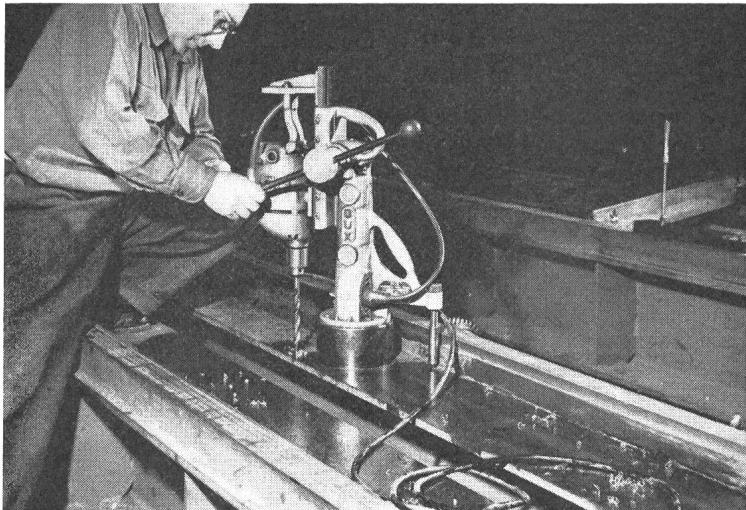
## Leiter-Bezeichnungsstücke



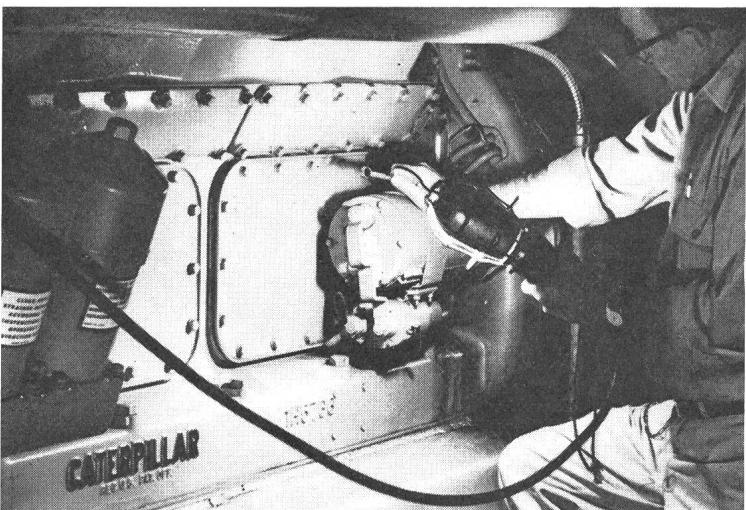
Oskar Woertz Basel

Tel. (061) 34 55 50

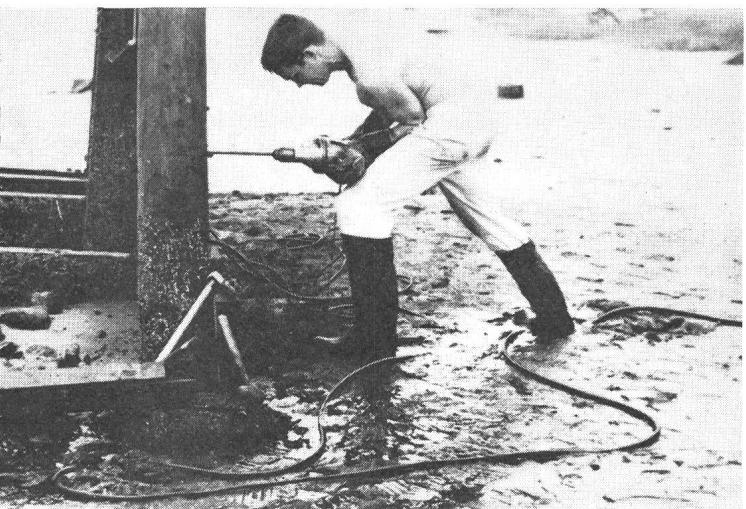
Beständig gegen viele Öle, mechanische Beanspruchung...



Abscheuern, Fett...



Abrieb, Feuchtigkeit und Quetschen.



ERPROBT UND BEWÄHRT SEIT 1932

**DUPONT** NEOPRENE  
REG. U. S. PAT. OFF.

Bessere Dinge für ein besseres Leben – dank der Chemie

# NEOPRENE- MÄNTEL FÜR ROBUSTE ZULEITUNGS- KABEL

Selbst nach Öleinwirkung vertragen mit Du Pont Neoprene ummantelte Kabel eine rauhe Behandlung.

Das macht sie ideal für nicht-stationäres elektrisches Handwerkszeug. Eine Vielzahl von Ölen und Fetten hat keinen Einfluss auf die Beständigkeit gegen Abrieb und Beschädigung durch Metallspäne! Der Widerstand gegen Abscheuern, Ziehen über scharfe Kanten, Biegen und Schleifen stempelt Neoprene zum hervorragenden Material für „allround-service“ – dazu kommt als weiterer Pluspunkt seine Flammwidrigkeit. Beim Einsatz im Freien bleibt ein Neoprene Kabelmantel jahrelang verwendbar, trotz Sonneneinwirkung und harter Beanspruchung, wie z.B. in schlammigem Boden.

Fabrikate aus Du Pont Neoprene Synthesekautschuk haben in den letzten 30 Jahren überall in der Welt einzigartige Rekorde bezüglich ihrer Haltbarkeit und dauernden Wirtschaftlichkeit aufgestellt.

Wegen weiterer Informationen wenden Sie sich bitte an unsere Vertretungen:

In der Schweiz:

**Dolder & Co.**, Immengasse 9, Basel 4

In Deutschland:

**Nordmann, Rassmann & Co.** Hamburg 11, Kajen 2

In Österreich:

**Interowa Fürer-Haimendorf K.G.**,

Wien 1, Johannesgasse 26

Dolder & Co., Immengasse 9, Basel 4 Bulletin SEV - 6/83 - Nr. 1032

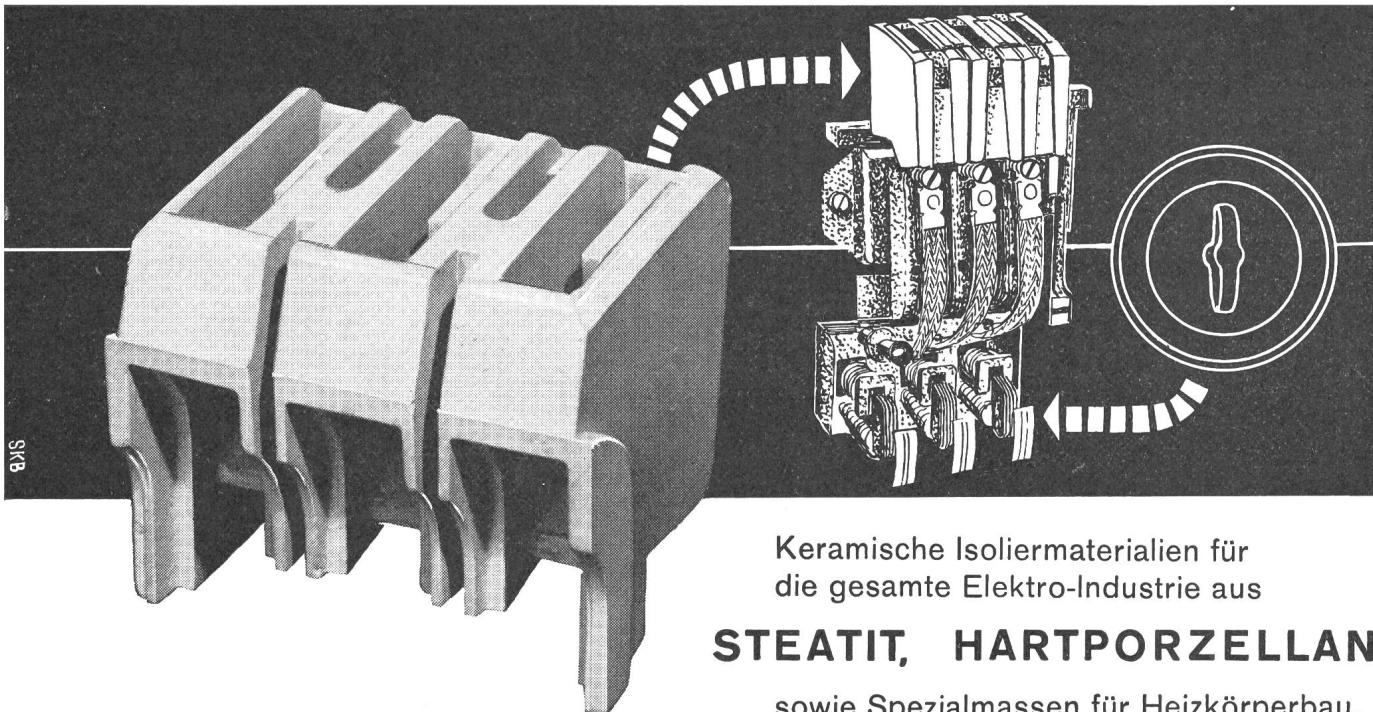
Bitte senden Sie mir weitere Informationen über Neoprene-ummantelte Drähte und Kabel

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Stellung: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_



Keramische Isoliermaterialien für  
die gesamte Elektro-Industrie aus

**STEATIT, HARTPORZELLAN**

sowie Spezialmassen für Heizkörperbau,  
Hochfrequenztechnik etc.

KELIS AG. THAYNGEN / SH

Telephon (053) 6 72 54

FABRIK KERAMISCHER ELEKTRO-ISOLIERMATERIALIEN



Tdc- und  
Td-Kabel  
Litzen  
Installationsdraht  
Tlf-Kabel



**VOLTAPLAST AG**      **Obergösgen**  
**Kabel- und Kunststoffwerk**  
**Tel. 062 5 94 44**

# OHIO-BRASS-HOLAN

Mansfield-Ohio

Isolatoren und Armaturen

bis 750 kV

Fahrleitungen für Trolleybus

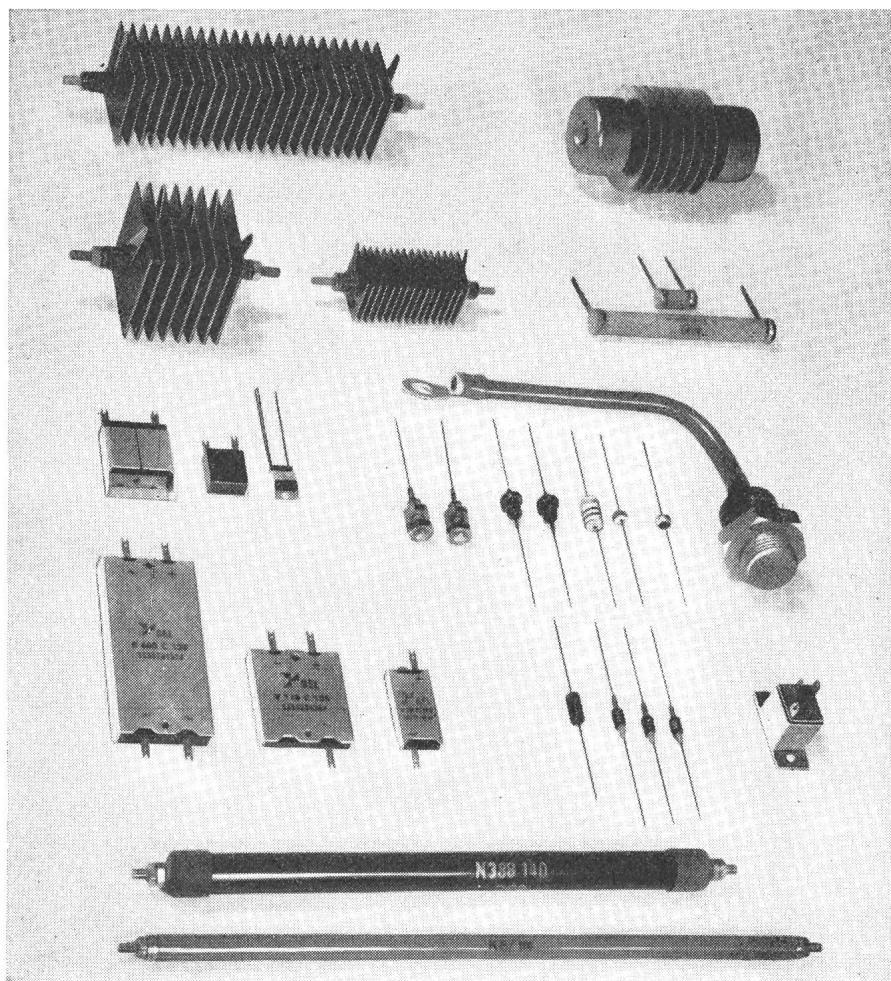
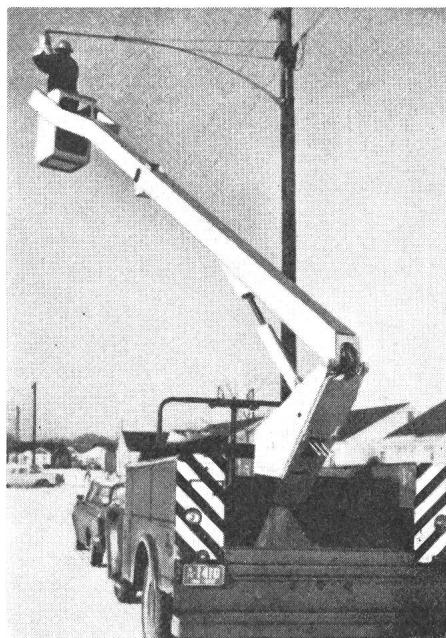


Hebebaum mit  
Erbohrer

Ausstossbarer  
Schwenkarm

Auskünfte und Offerten  
durch den Vertreter:

**W. Howald Dipl. El. Ing.**  
**Thalwil**  
**Zimmerbergstrasse 18**  
**Tel. 051 921717**

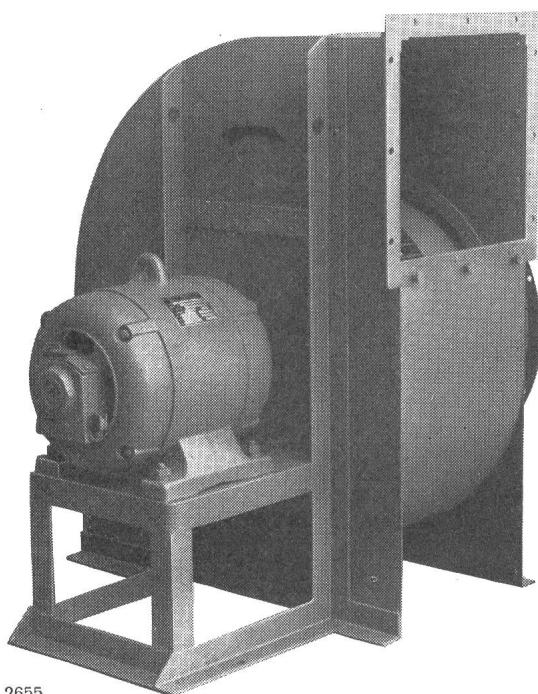


**Zuverlässigkeit**  
mit  
Standard Se- und Si-Gleichrichtern

**ITT Standard**

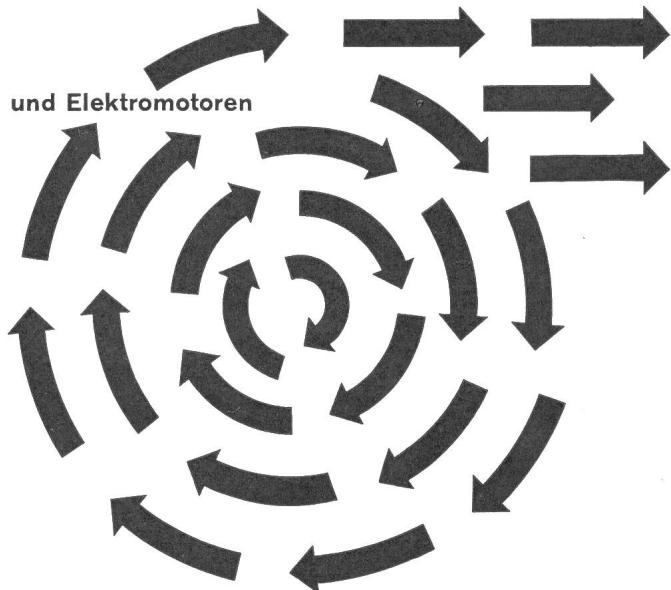
EINE ABTEILUNG DER  
STANDARD TELEFON UND RADIO AG, ZÜRICH  
ZÜRICH 4, ZWEIERSTR. 35, TEL. 051 / 25 45 10

# Meidinger



2655

Ventilatoren und Elektromotoren



Qualitätsprodukte seit mehr als einem halben Jahrhundert.  
Anpassung an alle Ansprüche der Technik. Geräuschloser  
Lauf durch spezielle Ausführung der Flügelräder und sorg-  
fältiges Ausbalancieren der Ventilatorflügel und Motoran-  
ker. Behebung der magnetischen Geräusche der Elektro-  
motoren durch Spezialwicklung. Genaue passende Ersatz-  
teile jederzeit ab Lager lieferbar.



G. Meidinger & Cie, Basel 4, Telefon 061 - 23 88 70



## EMA

## VANCOS Universalinstrument für die Wechselstromtechnik

Das VANCOS-Meter gestattet Messungen in  
Wechselstrom- und Drehstromnetzen von:

**Spannungen** in 4 Bereichen  
**60-150-300-600 Volt**

**Ströme** in 9 Bereichen  
**0,15-0,3-0,6-1,5-3-6-15-30-60 Amp.** (bis 1500 Amp. mit Zangen-  
stromwandler)

**Wirk- und Blindleistung** von **9 Watt bis  
36 Kilowatt** (mit Zangenstrom-  
wandler bis 900 kW)

**Leistungsfaktor**  $\cos \varphi$  von **0-1-0** induktiv und  
kapazitiv

**Frequenzen** **47-50-53 Hz**

**Einsystemiges Messwerk** mit direkter An-  
zeige auf Mehrfachskala ohne Umrechnung  
und ohne Tabellen.

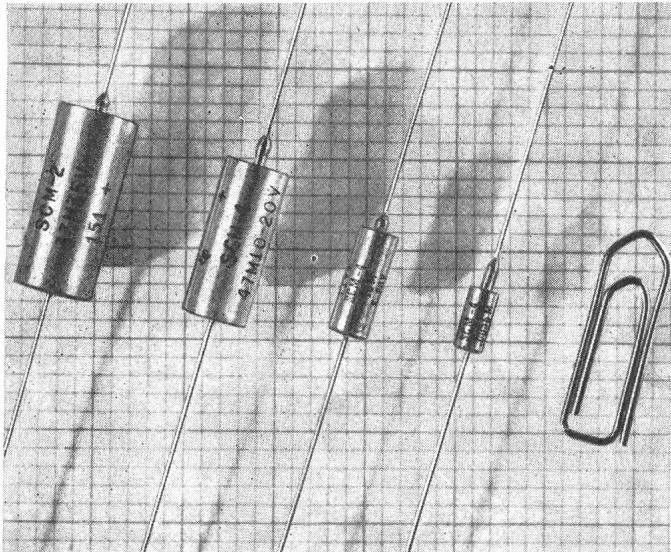
**EMA A.G. Meilen ZH**

Fabr. für elektrische Messapparate Tel. 051/730777



TEXAS INSTRUMENTS

## Trocken-Tantal-Kondensatoren



**Hermetische Glasdurchführung**



**Höchste Schaltfestigkeit**



**Bis 1 V Gegenspannung dauernd**



**Temperaturbereich -80°C... +125°C**

**Ab Lager Zürich lieferbar:**

Spannungen:	6    10    15    20    35    50V
-------------	----------------------------------

Kapazitäten:	0,0047 .... 330 $\mu$ F
--------------	-------------------------

Toleranzen:	$\pm 20\%$ $\pm 10\%$ $\pm 5\%$
-------------	---------------------------------



**Mehrjährige Gross-Serienfertigung**



**Verlangen Sie Datenblatt und Preise**

**TI-Zuverlässigkeit**

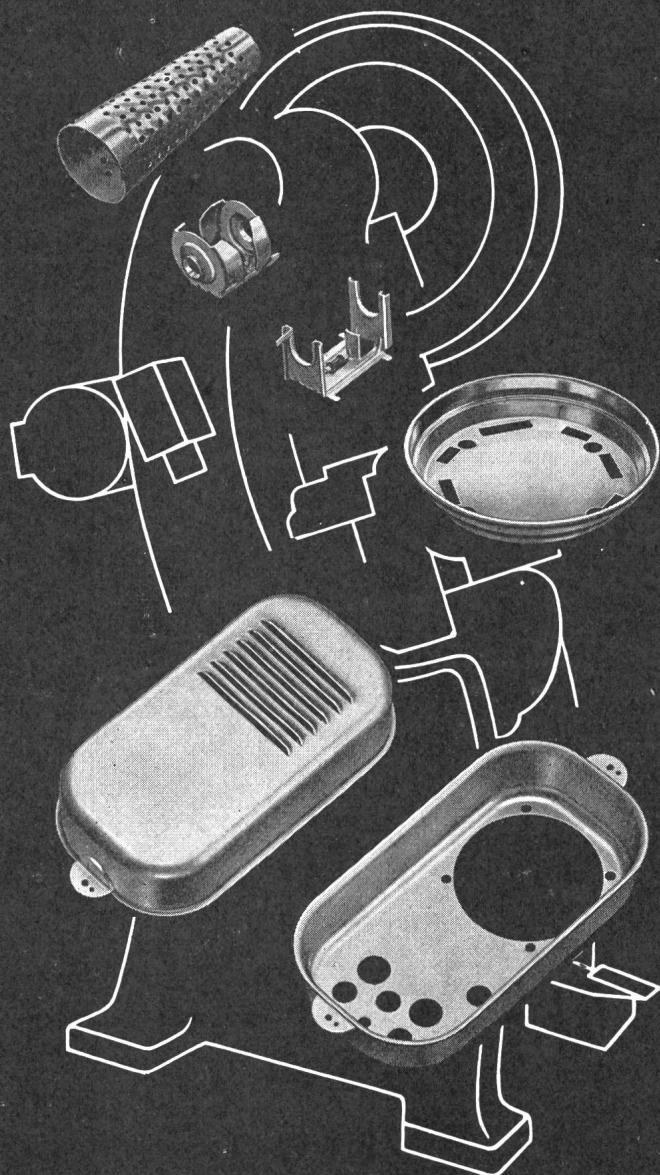
**FABRIMEX**

Fabrimex AG · Kreuzstr. 36 · Zürich 8 · Tel. 051/34 10 31

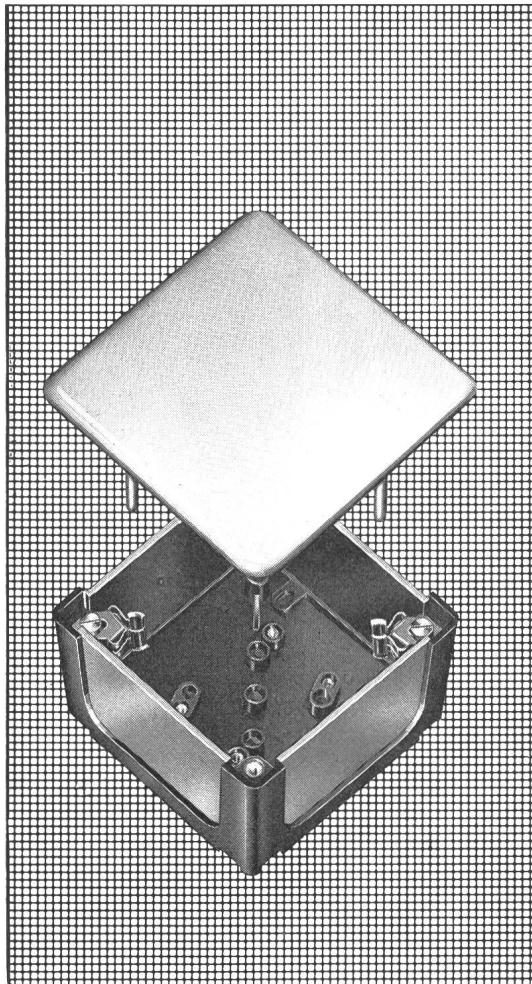
# stanzen ziehen abstrecken



**von Massenteilen aus Eisen,  
Bunt- und Leichtmetall  
Pressen bis 300 t**



**Hermann Lanz AG  
Murgenthal** Tel. 063 343 41  
**Schweiz**



WIR FABRIZIEREN:

SCHLAUFDÖSEN  
ABZWEIGDÖSEN  
ANSCHLUSSROSETTEN  
LÖTÖSENSTREIFEN  
KLEMMSTREIFEN

**TEL.-STECKER UND -KUPPLUNGEN**

**SUMMER** für Telephon und Sonnerie

**ETAGENVERTEILKASTEN** für Telephon und Signal

**AMTSVERTEILKASTEN** für Telephon

**BODENDÖSEN** für Licht, Kraft, Telephon und Signal

**STECKER UND STIFTEN** für jeden Zweck

GOTTFRIED MAAg

FABRIK ELEKTR. APPARATE  
ZÜRICH FRAUENFELD

**Thermor-Ventilatoren**

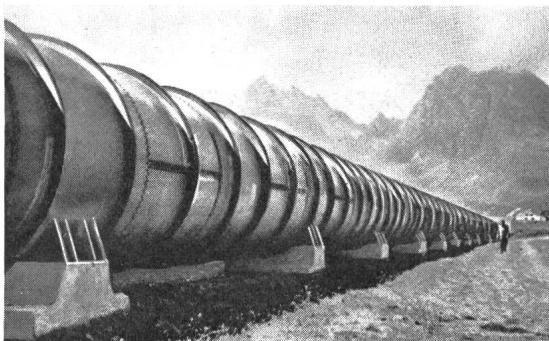
für die gründliche, zugfreie Entlüftung

**Protos-Standard Fr. 75.-**  
elegantes, unverwüstliches Gehäuse, leiser Lauf, einfacher, immer funktionierender Deckelverschluss, wartungsfrei, überall leicht einzubauen, auch in Doppel- und Verbundfenster

**Protos De Luxe Fr. 115.-**  
für Belüftung und Entlüftung mit je 2 Drehgeschwindigkeiten, zusätzlicher 5-Stufen-Schalter  
Verlangen Sie unseren ausführlichen Spezial-Prospekt

Generalvertretung für die Schweiz:

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG ZÜRICH | BERN LAUSANNE SEH 14.53



**IMERIT-Farben sind  
im Kraftwerkbau seit über  
30 Jahren ein Begriff**

Allein in den letzten Jahren wurden über 1000 000 m<sup>2</sup> im In- und Ausland mit

**IMERIT-SPEZIALSCHUTZFARBEN**

einwandfrei und erfolgreich gegen Wasser, Schwitzwasser, Korrosion, mech. Abnutzung u.a.m. geschützt.

Unser technischer Beratungsdienst steht Ihnen unverbindlich zur Verfügung.

**IMERIT AG Wetzikon ZH**

Fabrik für Spezialschutzfarben  
Telephon 051 / 77 03 85 - 77 03 86



**Fachleute wählen für elektronische Geräte IRC-Bauelemente  
weil technisch erprobt, zuverlässig und preiswert**

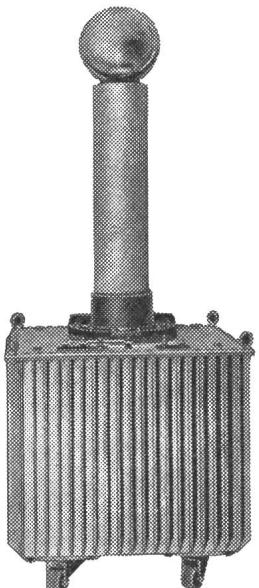


- Grösse 1:1
- Kohle- u. Metall-Schichtwiderstände ●
  - Hochfrequenz- u. Hochspannungs-Widerstände ●
  - Präzisions- und Hochlast-Drahtwiderstände ●
  - Harzverpackte Grundschaltungen für digitale Stromkreise ●
  - Widerstandele mente in Scheiben und Streifen ●
  - Gekapselte Metallfilmwiderstände für ungewöhnlich grosse Qualitätsansprüche ●
  - Drahtwiderstände in Keramikwanne für hohe Umgebungstemperaturen ●
  - Sicherungswiderstände ●
  - Mehrfachleiter-Flachkabel ●
  - Biegsame, mehrschichtige, in beliebigen Formen erhältliche geätzte Schaltungen ●
  - Halbleiter-Produkte ●
  - Druck- u. Verschiebungsgeber

Telion AG., Zürich 47, Tel. 051/54 99 11

**TELION**  **elektronik**

Fabrik  
für Transformatoren,  
Schaltanlagen  
und Elektroapparate



Prüftransformator 100 KV

## ERNST SCHLATTER AG



Dübendorf-Zürich Überlandstr. 103  
Telefon (051) 85 73 00

cliché lutz

E. Lutz & Co. AG. Zürich  
Neugasse 116 Telefon 051/42 42 11

LUXRAM LICHT AG. GOLDAU  
TEL. 041/81 63 81

RELAIS DE MESURE  
SENSITACT  
A TRÈS HAUTE SENSIBILITÉ

PYROR S.A. GENÈVE 28, rue des Usines  
Téléphone (022) 423800

Mechanische Lebensdauer: 50 Millionen Schaltungen



### Micro-Schalter

SEV-gepr.

Serie 600

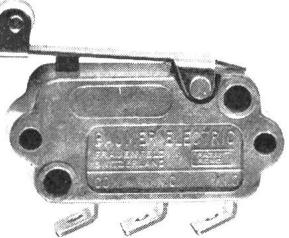
Typ 601 10 Amp., 380 V~

Typ 602 6 Amp., 380 V~

mechanische Lebensdauer  
bei voller Ausnützung von  
ca. 0,5 mm Überweg zirka  
50 Millionen Schaltungen  
Über 15 verschiedene  
Basistypen  
Tastendruck bis 7 gr.

Anschlüsse:  
Lötanschlüsse  
AMP-Anschlüsse  
Schraubenanschlüsse  
Anschlüsse für gedruckte  
Schaltungen

Reichhaltiges Zubehör  
Photos in natürlicher Größe  
Spezialausführung  
für 150°C



## Baumer Electric

FRAUENFELD Telephon (054) 73326

Fortschrittlich und rationell arbeiten mit der

### PEKA-Blitzpresse



Pressbereich  
10–240 mm<sup>2</sup>

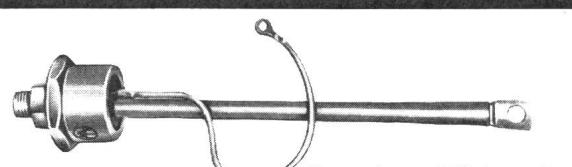
Verlangen Sie  
unverbindliche  
Demonstration  
und Probeflieferung



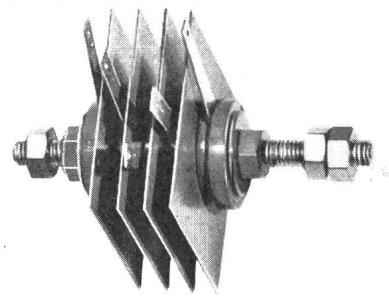
GLOMAR GOLDACH SG

TEL. 071 417070

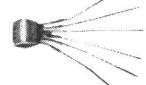
# Für jeden Zweck den passenden Gleichrichter



Steuerbare Siliziumzelle  
Westalite Hochspannungs-Elemente



Selen Element



Messgleichrichter



Kupferoxydul Element



Silizium Leistungs-Zelle



Silizium-Zelle



Sperrsicht Photo-Zelle

In jedem Fall erhalten Sie Erzeugnisse welche dank ihrer Dauerhaftigkeit und hohen Leistungsfähigkeit Weltruf erworben haben.

S A D E S F R E I N S E T S I G N A U X  
**WESTINGHOUSE**  
B R E M S E N U N D S I G N A L E A G

Bern

Effingerstrasse 35

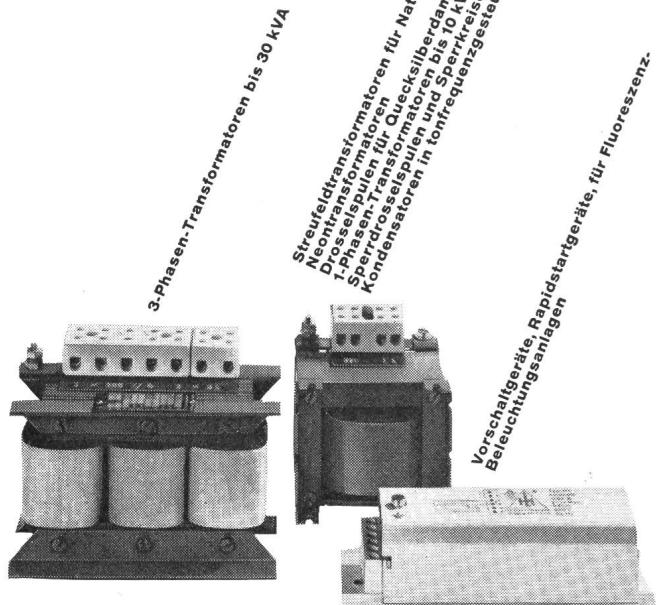
INEL Basel 1963 Stand Nr. 366



**Leuenberger Vorschaltgeräte und  
Transformatoren schaffen Betriebs-  
sicherheit in Ihren Anlagen**

# H. Leuenberger

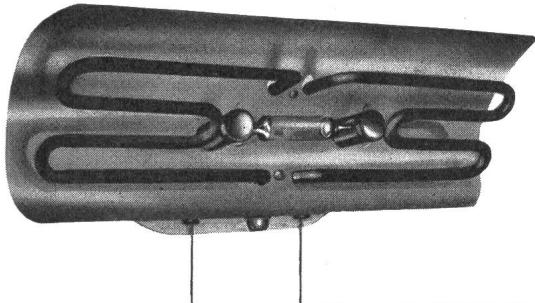
Fabrik elektrischer Apparate  
Obergatt ZH Tel. 051/94 53 33



**Lükon**

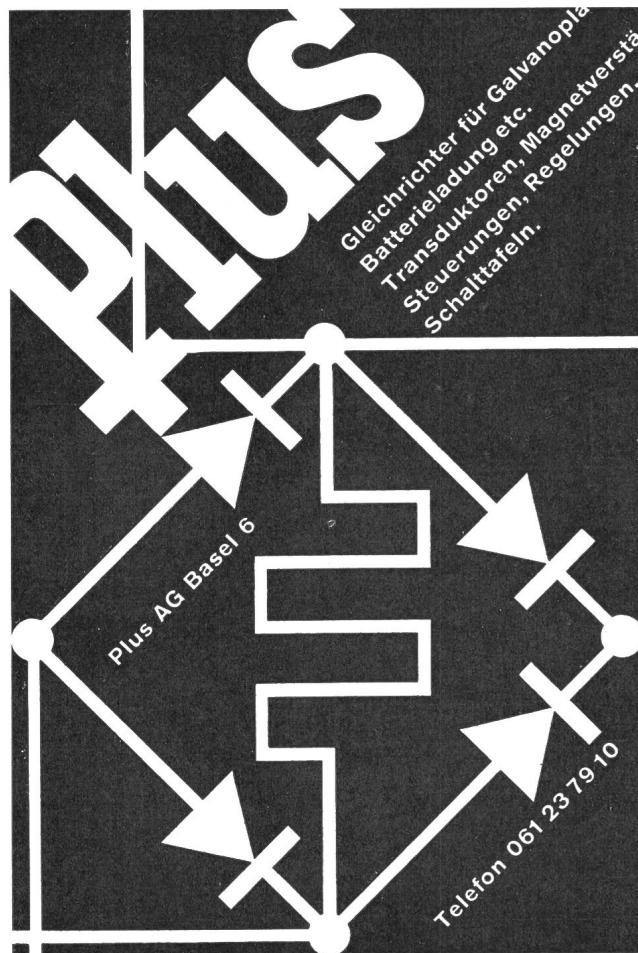
## WAND STRAHLER

Eine interessante Weiterentwick-  
lung stellt das UV- Gerät dar, für  
die kombinierte Anwendung von  
infrarot und ultraviolet.



Lükon Wandstrahler sind ideale Wärmespender  
für Badezimmer, Douchenräume, Ankleidekabinen  
und Kinderspielzimmer.

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
PAUL LÜSCHER, TÄUFFELEN BE, TEL. (032) 735 45



## NEUHEIT

LIWA-Sicherheits-Steckdosen mit Schutzkontakt für das neue Steckkontakteinsystem.

GEWALTIGER FORTSCHRITT FÜR DIE UNFALL-  
VERHÜTUNG!

Keine **stromführenden Kontakthülsen** mehr, dank der Unterbrechung der Stromzufuhr in der Steckdose selbst. Keine **verbrannten Kontakte** mehr, da **Unter-  
bruch** der Stromzuführung, bevor der Stecker **ganz  
herausgezogen** wird.

OHNE EINGEFÜHRTEN STECKER KEIN STROM!

Sicherheit bei absichtlicher Einführung leitender Ge-  
genstände.

Sicherheit bei Berührung der Steckerstifte mit den  
Fingern.

Formschöne Ausführung für Steckdosen mit Sperr-  
kragen, dank der geringen Versenkung von nur 6 mm.

Für Räume mit unbeschränkter Zulassung transpor-  
tabler Apparate No. 1111.

Für Räume mit beschränkter Zulassung transportabler  
Apparate No. 1211.

Form und Grösse sind gleich wie die bisherigen, ge-  
wöhnlichen UP Steckdosen.

⊕ Patent. SEV-geprüft, 2 p + E 10 A — 250 V.

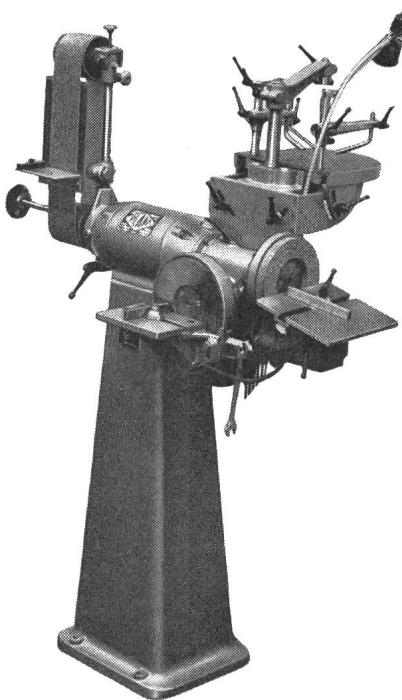
Verlangen Sie bei Ihrem Grossisten ausdrücklich die  
**LIWA-SICHERHEITS-STECKDOSE**, geringer Mehrpreis  
gegenüber den üblichen Modellen. Unterputz lieferbar.  
**LIWA R. Walter & Co., Biel.**

# ASEOL

Hochwertige  
Schmieröle  
für Wasserturbinen

Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft / Société anonyme Bern

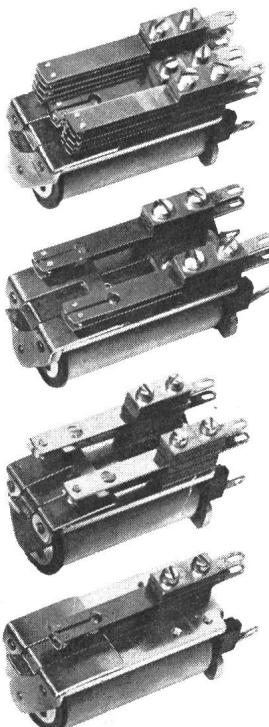
Neu  Praktisch



Hub-  
feilen  
Sägen  
Stich-  
sägen  
Flach-  
schleifen  
Anrunden  
Feilen  
an der  
Fräzerscheibe  
Bandschleifen  
Kantenbrechen  
Polieren  
Bürsten  
  
immer rationell  
mit der PLANO

**LANDERT-MOTOREN AG., BÜLACH/ZH**

Elektromotoren- und Maschinenfabrik  
Telephon (051) 96 11 43



## RELAIS «Moser-Baer»

für Gleich- und Wechselstrom-Erregung  
Kontakte für Stark- und Schwachstrom  
Thermorelais, Schrittschaltrelais  
Viele Kombinationsmöglichkeiten  
**KURZE LIEFERFRISTEN**

Verlangen Sie Auskünfte und Detailprospekte bei

**J. BOSSHARD**

UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE

**LAUSANNE**

**ZÜRICH**

Chemin de Chandolin 1  
Telefon (021) 23 84 83

Leutschenbachstr. 71  
Telefon (051) 48 02 02



## PHILIPS Universal-Messinstrument

- 28 Messbereiche / Grosser Frequenzbereich
- Spannbandaufhängung des Messwerkes
- Innenwiderstand: 40 000 Ω/V ~ 1666 Ω/V
- Einfache Bedienung
- Zubehör: Ledertasche / Prüfspitzen
- Stromwandler bis 300 A / Shunts bis 100 A
- Preis ohne Zubehör: Fr. 252.- o. Batt.



Philips AG Abt. Industrie Postfach Zürich 27 Tel. 051/25 86 10

Entscheidende Punkte sprechen für

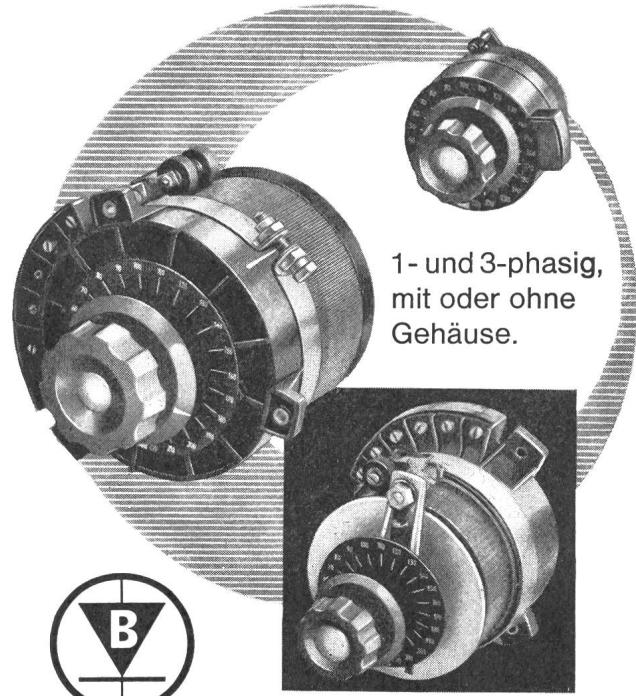


1. Platten mit 9-Takt Schaltern
2. Moderne, harmonische Form
3. Backofen mit Infrarotgrill und Temperaturregler
4. Geräumige Geräteschublade

Elektroherd, Bono-Apparate AG Schlieren

## Ringkern-Regeltransformatoren

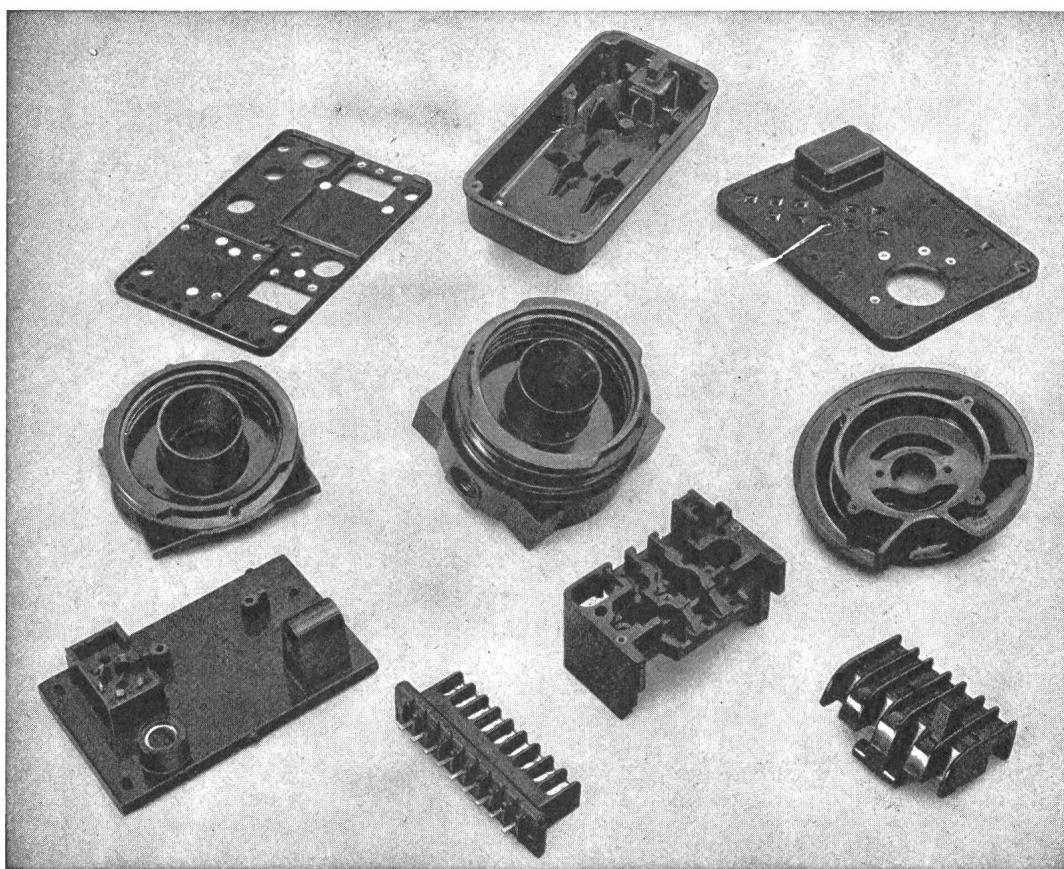
Schuntermann & Benninghoven



1- und 3-phasic,  
mit oder ohne  
Gehäuse.

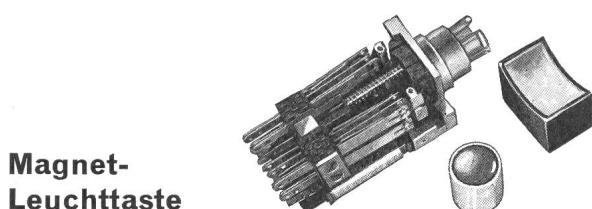
Generalvertretung:  
**Walter Bertschinger AG**  
Luzern, Lindenstr. 15

PRESS-  
UND  
SPRITZTEILE  
AUS  
ALLEN  
KUNSTSTOFFEN  
FÜR  
JEDEN  
VER-  
WENDUNGS-  
ZWECK  
  
EIGENER  
WERKZEUG-  
BAU



**OWO-PRESSWERK AG. MÜMLISWIL (SO)**

Telefon (062) 2 77 81



### Magnet-Leuchttaste

Eine Kombination der elektro-magnetischen Hafttaste mit der Leuchttaste

- leichter Gang
- bis 8 Umschalter
- kleinste Abmessungen
- geringste Wärmeentwicklung
- für Normalspannung bis 60 V=
- sehr preisgünstig

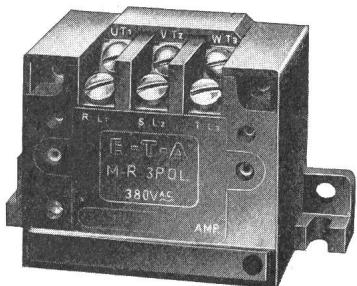
Verlangen Sie das Bulletin Nr. 1152

Generalvertretung für die Schweiz

## DEWALD AG

Tel. 45 13 00 · Zürich 38 · Seestr. 561

### M-R Schalt- u. Schutz-Relais 3-polig



Für Ströme 0,1—10A

Für Spannungen bis 380V~

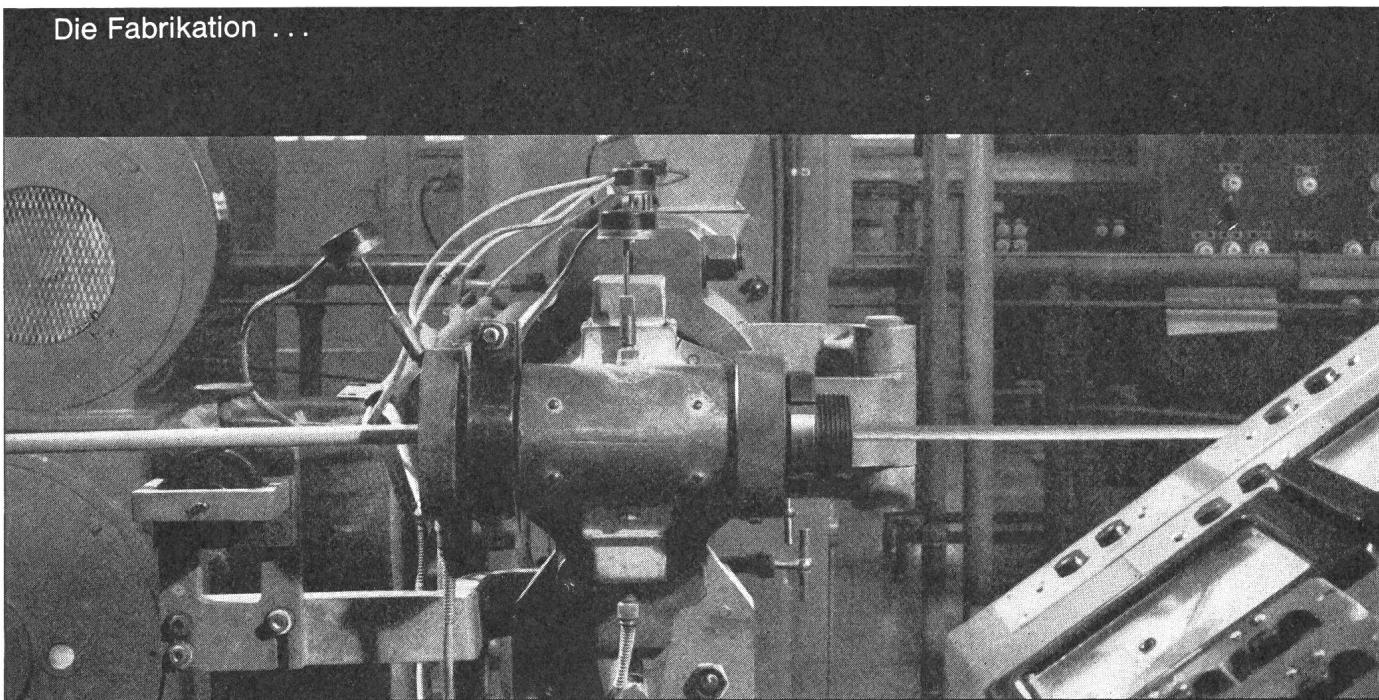
Zum Schutz von automatischen Drehstrom-Anlagen wie Pumpen-Antriebe, Kälte-Kompressoren und ähnliche Anwendungsgebiete.

Zur gleichzeitigen Überwachung bzw. schaltungsmässigen Kopplung dreier elektrisch getrennter Steuerstromkreise.

**ELLENBERGER & POENSGEN G.m.b.H.**  
ALTDORF bei Nürnberg

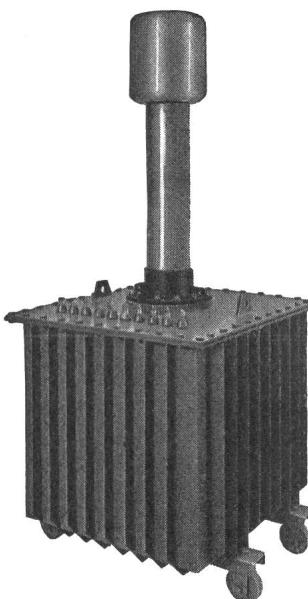
Vertretung für die Schweiz:  
**Henri Grandjean, Reinach BL** Tel. 061/82 75 18

Die Fabrikation ...



von elektrischen Drähten und Kabeln verlangt heute besondere Sorgfalt und Erfahrung. Beides, vereint mit den modernsten Maschinen und Einrichtungen, verhilft uns zur Herstellung unserer weiterum geschätzten Produkte

**WILDEGG**  
KUPFERDRAHT-ISOLIERWERK  
AKT.-GES.  
WILDEGG



Hochspannungsgleichrichter  
mit Selen- oder Glüh-  
kathodenventilen

Selen-Hochspannungsventile

Transportable Gleich-  
richteranlagen bis 500 kV  
für Kabelprüfungen

Spezial-Transformatoren  
und Drosselspulen für Hoch-  
und Niederspannung

Leistungs-Transformatoren

Messwandler für  
Hoch- und Niederspannung

Prüfanlagen

«Bulb-Saver» Schaltapparat  
zur Herabsetzung des  
Lampenverschleisses  
von Strassenbeleuchtungen

Gross-Elektrofilter

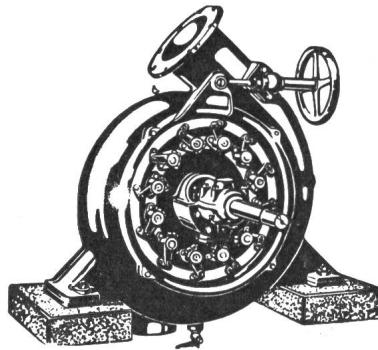
Prüftransformator  
50/100/200kV 40kVA

## HANS KULL AG., DERENDINGEN/SO

Elektrische Apparate

Büro Steinmattacker

Telephon 065-36790



## Wasser- Turbinen

autom.  
Haus- und Notstromgruppen

autom.  
Regler- und Abstellvorrichtungen

Revisionen, Reparaturen  
aller Fabrikate kurzfristig

langjährige Erfahrung

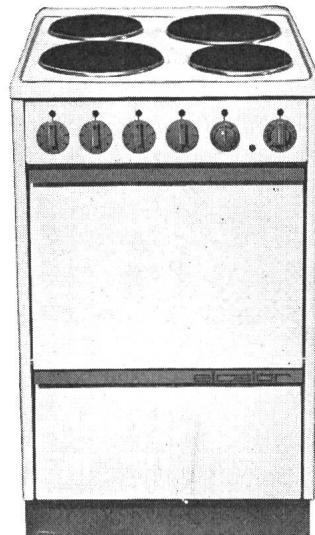
## G. GIEZENDANNER

Turbinen und Maschinenbau  
Ober-Uzwil

Tel. 073 5 64 93

## elcalor Favorit →

der  
neue Elektroherd  
für Hausfrauen,  
die Kochkomfort  
lieben



schönste, zeitgemäss  
Linie, bequem zu reinigen,  
maximale Ausrüstung:  
REGLA-Schnellkochplatte,  
automatische  
ELCALORSTAT-Backofen-  
regulierung, kombiniertes  
INFRAROT-Back- und -Grill-  
element, heizbares  
Gerätefach und viele  
weitere wertvolle Vorzüge

ein Fabrikat der  
ELCALOR AG, Aarau



# BELEUCHTUNGEN + LICHTREKLAMEN

- erste Qualität
- zuverlässiger Servicedienst
- unverbindliche Offerten

LAUSANNE  
021 25 71 13

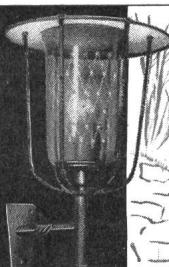
ZÜRICH  
051 47 67 27

BERN  
031 9 14 68

BASEL  
061 23 07 45

LA CHAUX-DE-FONDS  
039 2 31 36

**WESTI-neon** SA

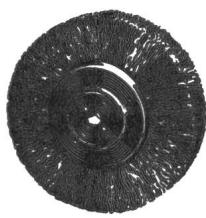


Bucher-  
Aussenleuchten  
vereinigen  
Qualität  
und  
Schönheit

Nr. 2353

F.Bucher AG.  
Zürich 5 Kornhausbrücke 5

## DRAHTBÜRSTEN



als Spezialität  
fabriziert  
In la Qualität  
und bewährter  
Ausführung

Jacq. Thoma  
Drahtbürstenfabrik  
Winterthur  
Tel. (052) 2 67 73



Elektrische Grosskochherde, Kippkoch-  
kessel, Bratpfannen, Brat- u. Backöfen,  
Wärmeschränke und Bäckereilöfen.



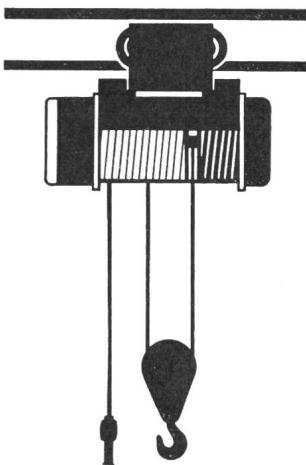
Oskar Locher, Zürich  
Elektrische Heizungen  
Baurstrasse 14 Telefon 34 54 58

**Constral**

projektet, konstruiert und baut  
Metall-Konstruktionen  
für die Elektrobranche

**Constral** AG Weinfelden, Tel. 072/5 17 21

## HABEGGER-Elektrozüge



- Typen von 250 – 10000 kg Tragkraft
- Stoss-, Ketten- oder Elektrofahrwerk
- Feinhub (auf Wunsch)
- Genormte Teile
- Schneller Service-Dienst

Verlangen Sie unsere Offerte

Maschinenfabrik  
**HABEGGER**  
THUN  
Tel. 033 2 18 37

Luftseilbahnen  
Stahlbau  
Fassaden-Unterhaltsanlagen  
Kran- und Verladeanlagen  
Elektrozüge  
Seilzugapparate  
Metallbandsägen

Für Mitglieder des  
SEV  
10% Rabatt  
auf Inserate

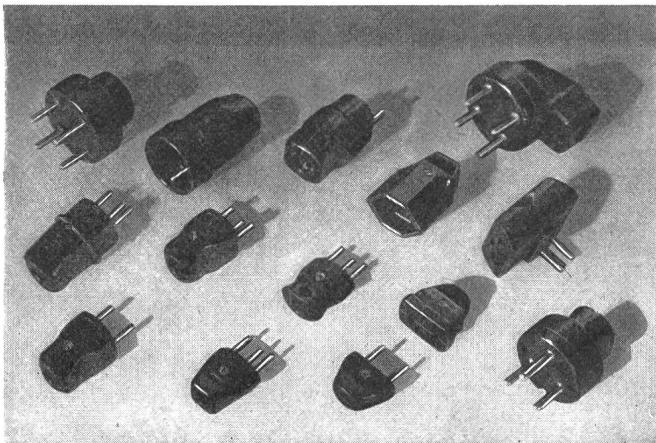
Pour membres  
de l'ASE une réduction  
de 10%  
sur annonces



## ELECTRO-MICA

**Steckkontakte  
für Niederspannungsanlagen**

SEV-geprüft  
und kurzfristig bei den Elektro-Grossisten erhältlich



ELECTRO-MICA AG Mollis Tel. (058) 441 24

Der Inhaber des nachstehenden

167

## Schweizer Patentes No. 347 864

«Procédé de fabrication d'un accumulateur électrique et accumulateur obtenu ce procédé.»

wünscht dasselbe zu verkaufen oder Lizenzen daraus zu vergeben.  
P 12924 Z

Anfragen erbeten an

Patentanwaltsbüro Dr. H. Scheidegger & Co.,  
Zürich 1, Löwenstrasse 49.



169

## sucht Elektroingenieur als Stellvertreter des Leiters der Prüffelder

Vielseitige, interessante Tätigkeit auf dem Gebiete der Hochspannungstechnik.  
P 992 Q  
Dauerstelle mit Pensionsberechtigung, 5-Tage-Woche.  
Offeraten mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Gehaltsansprüchen und Photo sind erbeten an die Direktion  
der EMIL HAEFELY & CIE. AG, Postfach, Basel 28.



34.12

Phönix-Reihenklemmen besitzen keine Teile aus Eisen; sie sind rostsicher.  
Die Klemmkörper bestehen aus einer Legierung mit hohem Kupferanteil. Schäden durch Spannungskorrosion können deshalb nicht auftreten.  
Phönix-Reihenklemmen sind nach den neuesten Erkenntnissen der modernen Klemmentechnik konstruiert.  
Verlangen Sie bitte nähere Auskünfte, Muster oder unsere Beratung.

SAUBER + GISIN AG ZÜRICH 8  
Höschgasse 45 Telephon (051) 34 80 80

**SAUBER + GISIN**

sucht

168



## Elektrotechniker

für die Projektierung und Ausführung von Kraftwerk-anlagen, Schaltstationen und Starkstromleitungen, insbesondere für Fernsteuerungseinrichtungen, Anlagen zur automatischen Regelung und Überwachung von Kraftzentralen sowie Kommandoanlagen.

Wir bieten interessante und vielseitige Tätigkeit in neuzeitlichem Betrieb, 5-Tage-Woche, zeitgemäße Salarierung und ausgebauten Sozialeinrichtungen.

Bewerbungen sind unter Beilage von Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo erbeten an die Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suiselectra), Malzgasse 32, Basel 10.  
P 9303 Q

**LANDIS & GYR**

Für unsere Abteilung FERN-  
STEUERUNG suchen wir einen

## **dipl. Elektroingenieur**

oder

164

## **dipl. Elektrotechniker**

**der Interesse hat an der Bewer-  
tung und rechnerischen  
Beurteilung von Verteilnetzen  
der allgemeinen Energieversorgung  
in bezug auf die Ausbreitung von  
mittelfrequenten Steuerimpulsen.**

**Diese vielseitige und interessante  
Aufgabe setzt gute  
allgemeine Kenntnisse über  
Starkstromtechnik und klare Vor-  
stellungen über die elektrischen  
Vorgänge voraus.**

**Offerten mit den üblichen Unter-  
lagen sind erbeten an die Personal-  
abteilung der Landis & Gyr AG Zug**

La Société des Forces Electriques de la Goule S. A.  
à St-Imier (J. B.) met au concours la place de 171

### **Technicien-électricien diplômé,**

### **chef du bureau d'exploitation et mandataire commercial**

- élaboration de projets, construction, exploitation de réseaux H. T. et B. T.
- centrale hydraulique
- surveillance de personnel technique
- entretien avec autorités et clientèle
- caisse de pensions, semaine de 5 jours partielle
- langue française, si possible aussi allemande.

Offres manuscrites désirées jusqu'au 20 juillet 1963,  
avec curriculum vitae, photo, copies de certificats, pré-  
tentions de salaire, références.

170  
Wir suchen einen

## **dipl. Elektrotechniker**

als Nachfolger des Chefs der Abteilung  
Leitungsbau.

Erfordernisse: Praktische Erfahrung in der  
Ausführung von Nieder- und Hochspan-  
nungskabelleitungen und womöglich im  
Bau und Unterhalt von Freileitungen.  
Fähigkeit zur Leitung einer Abteilung mit  
einem Bestand von 50 Personen.

Zeitgemäss Besoldung, Pensionsversiche-  
rung, 5-Tage-Woche.  
Bewerber bitten wir, ihre handgeschriebene  
Offerte mit den üblichen Unterlagen zu  
richten an das

**Elektrizitätswerk Basel**  
Postfach Basel 8.

(P 979 Q)

Die BAUABTEILUNG III SBB in Zürich sucht für ihre  
Sektion Niederspannung und Fernmeldewesen

## Ingenieur

**Erfordernisse:** Abgeschlossene Hochschulbildung mit  
Diplom als Elektroingenieur für die selbständige Bear-  
beitung von Fernmeldeanlagen (Telephonie, Nieder-  
frequenz, Hochfrequenz)

oder 160  
von Starkstromanlagen (Energieverteilung, Beleuch-  
tung, Elektromechanik usw.) Praxis erwünscht.

**Besoldung:** nach bundesrätlicher Verordnung.

**Anmeldungstermin:** 15. Juli 1963.

**Anmeldung schriftlich an:**

SBB, Bauabteilung Kreis III, Postfach, Zürich 1.



**PHILIPS AG**

sucht für ihre Abteilung Halbleiter und Baueinheiten innerhalb der  
Bauelementen-Gruppe Electronica einen 166

## Elektroingenieur

für die technische Beratung der Kundschaft in bezug auf Halbleiter  
und digitale Bausteine bzw. deren Komponenten und deren Anwen-  
dungen. Die gebotene Stelle erfordert Erfahrung und umfangreiches  
Wissen auf dem breiten Gebiet der Elektronik. Neben Verhandlungstal-  
ent sind deutsche und französische, eventuell englische Sprach-  
kenntnisse erwünscht. P 96 Z

Es können nur Schweizer Bürger berücksichtigt werden.

Geboten wird Dauerstelle in angenehmem Arbeitsklima und kleinem  
Arbeitsteam, 5-Tage-Woche. Späterer Eintritt in die Pensionskasse  
möglich.

Schriftliche Offerte mit Photographie, Lebenslauf, Zeugnisabschrif-  
ten und Angabe der Lohnansprüche erbeten an

**PHILIPS AG,**  
Personalbüro, Kennziffer 236,  
Edenstrasse 20, Zürich 3/45.



sucht

## Maschineningenieure Physiker Elektroingenieure

zur Bearbeitung von Projekten und Entwicklungsstudien  
über Gesamt- und Teilanlagen von 176

**Grosskraftwerken mit Reaktoren oder klassisch thermischer Energieerzeugung.**

Erfordernisse: Gute theoretische Kenntnisse, Fähigkeit zur Durchdringung neuer Probleme, Interesse für angewandte Wissenschaft, eventuell für energiewirtschaftliche Fragen und für die Datenverarbeitung. Gute Fremdsprachenkenntnisse sind erwünscht. Jüngere Bewerber werden zweckmäßig eingearbeitet.

Wir bieten vielseitige, interessante und anregende Tätigkeit, welche auch gelegentliche Abordnungen ins Ausland erfordert wird, zeitgemäße Anstellungsbedingungen, 5-Tage-Woche und Pensionskasse.

Detaillierte Offerten sind mit den üblichen Unterlagen erbeten an die Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suiselectra), Malzgasse 32, Basel 10.  
P 293 Q

### INDUSTRIELLE BETRIEBE DER STADT CHUR

Die Stelle des 174

## Adjunkten

unserer Betriebe Elektrizitätswerk, Gaswerk und Wasserversorgung ist neu zu besetzen. P 697-1 Ch  
Der Adjunkt ist Stellvertreter des Direktors. Die technischen Abteilungen sind ihm direkt unterstellt.

Interessante und vielseitige Tätigkeit, angenehmes Arbeitsklima, gut ausgebaut Pensionskasse, 5-Tage-Woche.

**Anforderungen:** Dipl. Elektroingenieur, Eignung zur Personalführung, zweckdienliche Praxis. Eventuell kommt auch ein Techniker in Frage mit mehreren Jahren Praxis, insbesondere auf dem Gebiet der Hoch- und Niederspannungs-Verteilanlagen. Kenntnisse im Gas- und Wasserfach erwünscht, jedoch nicht Bedingung.

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und Gehaltsansprüchen sind zu richten an die Direktion der Industriellen Betriebe der Stadt Chur.

**LANDIS & GYR**

Wir suchen einen

154

## DIPLOMINGENIEUR

für einen

**leitenden Posten im Verkauf**

**Wir erwarten Erfahrung im technischen Exportgeschäft und sprachliche Gewandtheit. Idealalter 32 bis 40 Jahre. Möglichkeit der gründlichen Einarbeit ist gegeben. Unser Produktionsprogramm umfasst**



**Elektrizitätszähler**

**Fernsteuer- und Fernmessanlagen**

**wärmetechnische Steuer- und Regulierapparate**

**kernphysikalische Mess- und Regelgeräte**

**Persönlichkeiten mit dem notwendigen charakterlichen und fachtechnischen Format, die ihre Mitarbeiter zu produktiver Zusammenarbeit begeistern können, bieten wir eine weitgehend selbstständige und entwicklungsfähige Lebensstelle**

**Wir bitten um Zustellung der Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an die Personalabteilung der Landis & Gyr AG Zug.**

**Liste offener Stellen.** Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

- 135 *Ingenieur oder Techniker, Fachrichtung Elektrotechnik oder Maschinenbau mit guten allgemein-technischen Kenntnissen, sowie geeignet für organisatorische und administrative Betätigung, als Mitarbeiter in technischen Kommissionen und zur Teilnahme an Sitzungen im In- und Ausland. Sprachen: Deutsch und Französisch in Wort und Schrift, Englisch erwünscht. Eintritt nach Vereinbarung. Dauerstellung bei interessanter Tätigkeit. Verbandssekretariat in Zürich.*
- 137 *Chef d'exploitation expérimenté, ayant des connaissances dans le domaine petite mécanique pour la fabrication des appareils électro-acoustiques et électro-mécaniques. Entrée à convenir. Situation stable. Fabrique dans une ville au canton de Berne.*
- 143 *Technicien-électricien diplômé, chef du bureau d'exploitation et mandataire commercial, pour élaboration de projets, construction, exploitation de réseaux H. T. et B. T., centrale hydraulique, surveillance de personnel technique, entretien avec autorités et clientèle. Langue française, si possible aussi allemande. Entrée à convenir. Situation d'avenir. Société d'électricité, Suisse romande.*
- Abgemeldete Stellen: 1961: 301. — 1963: 47.



sucht für baldigen Eintritt

173

### **Elektro- oder Maschinenzeichner**

für die Mitarbeit in der Studiengruppe.

Wir bieten interessante und vielseitige Tätigkeit in neuzeitlichem Betrieb, 5-Tage-Woche, zeitgemäss Salariierung, Pensionskasse.

P 293 Q

Bewerber, die Interesse an Projektierung und Bau von Kraftwerken haben, sind gebeten, detaillierte Dienstoffer unter Angabe des frühesten Eintrittstermins einzureichen an die Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft (Suiselectra), Malzgasse 32, Basel 10.

Führendes schweizerisches Unternehmen der **Elektrobranche** sucht für das Gebiet des Kantons Tessin bestausgewiesenen

### **Kaufmann**

mit guten technischen Kenntnissen oder

### **Elektrotechniker**

mit guten kaufmännischen Kenntnissen, italienischer Muttersprache und möglichst mit Beziehungen zu Elektrizitätswerken und Elektroinstallateuren.

Es handelt sich um eine selbständige administrative Tätigkeit, verbunden mit Aussendienst.

Herren die Wert auf eine interessante und gut bezahlte Position mit Pensionsberechtigung legen, wollen ein ausführliches Dienstangebot mit Referenzen und Gehaltsansprüchen, das mit aller Diskretion behandelt wird, einreichen unter Chiffre B 175 Z an die Administration des Bullein SEV, Postfach 229, Zürich 1.

Wegen bevorstehender Pensionierung des bisherigen Inhabers ist die Stelle des

157

### **Betriebschefs**

unserer Kraftwerksanlage neu zu besetzen.

Wir suchen einen tüchtigen dipl. Elektrotechniker mit der Fähigkeit zur Führung des Werkbetriebes, dem eine ausgedehnte Transformatoren- und Schaltanlage bis zu 150 kV angegliedert ist.

P 9079 Q

Bewerber mit Erfahrung in Betrieb und Unterhalt von Kraftwerken sind gebeten, ihre Dienstangebote mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo und mit Angabe des frühesten Eintrittstermins zu richten an

**Kraftwerk Ryburg-Schwörstadt AG,  
Rheinfelden (Schweiz).**



**EWB**

Für unsere **Bau- und Betriebsabteilung** suchen wir einen

172

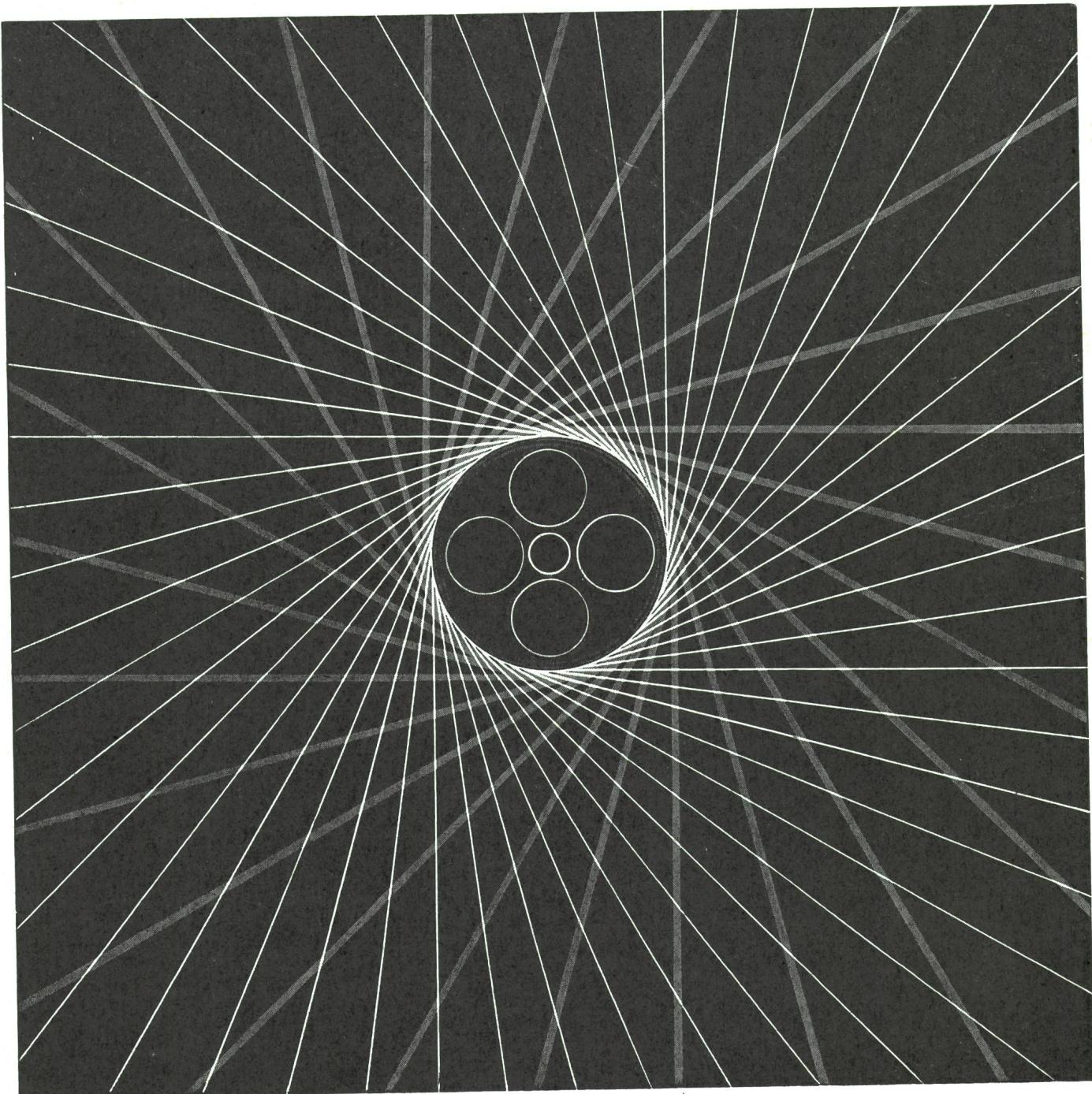
### **dipl. Elektrotechniker**

Wir bieten interessante Tätigkeit und gute Aufstiegsmöglichkeiten.

P 218 Y

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Photo, Referenzen und Angabe der Gehaltsansprüche sind einzureichen an die

**Direktion  
des Elektrizitätswerkes der Stadt Bern**



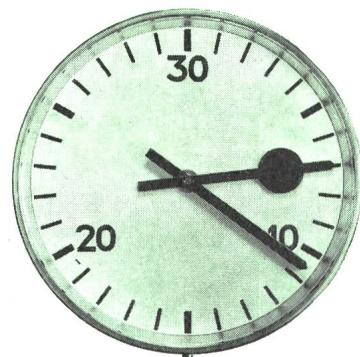
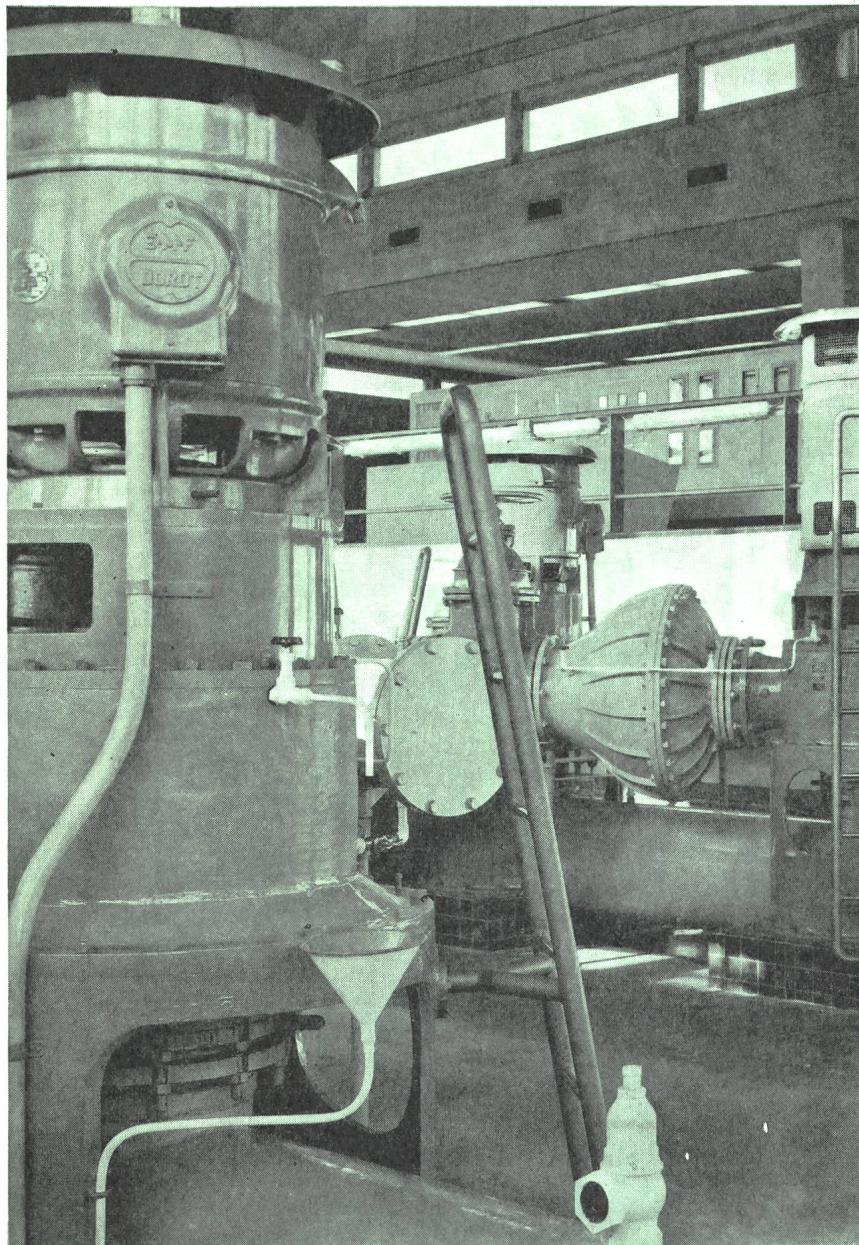
CRÉATION R. BOURQUIN BIENNE

PAPIERBLEIKABEL

THERMOPLASTKABEL

**CORTAILLOD**

# DUOMAX MIT GROSS ANZEIGE



Wo die Umstände eine Grossanzeige von Ist- und Sollast erfordern, können beide Werte vom Sollastkontrollzähler DUOMAX auf ein Grossanzeigegerät gegeben werden. Dieses wird an dem für die Überwachung am besten geeigneten Orte, in beliebiger Entfernung vom DUOMAX aufgestellt. Soll- und Istlast, sowie deren Differenz, lassen sich von einer einzigen Skala ablesen, wobei — was für die Überwachung des Belastungsverlaufes besonders vorteilhaft ist — die Stellung des Sollastzeigers gleichzeitig den bereits erreichten Zeitpunkt der Registrierperiode angibt.



LANDIS & GYR  
AG. ZUG